



## DOHODA O ZMENE V OSOBE ÚČASTNÍKA ZMLUVY O POSKYTOVANÍ VEREJNÝCH SLUŽIEB

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v spojení s § 524 a nasl. a § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dohoda“) medzi:

### 1. PODNIK:

|                        |   |               |            |              |               |
|------------------------|---|---------------|------------|--------------|---------------|
| Obchodné meno / sídlo: | <b>Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava</b>                                |               |            |              |               |
| Zapísaný:              | v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B |               |            |              |               |
| IČO:                   | 35 763 469  | DIČ:          | 2020273893 | IČ pre DPH:  | SK 2020273893 |
| Zastúpený:             | Norbert Tóth  | Kód predajcu: |            | Kód tlačiva: | 194           |

### 2. Pôvodný Účastník:

| A Účastník- fyzická osoba nepodnikateľ                  |  |               |  | B Účastník - právnická osoba alebo fyzická osoba - podnikateľ |                            |               |            |
|---|--|---------------|--|---|----------------------------|---------------|------------|
| Kód účastníka:  |  | Kód adresáta: |  | Kód účastníka:  | 102326730<br>0             | Kód adresáta: | 1023267301 |
| Titul:  |  | Meno:         |  | Obchodné meno / názov:  | Miestne kultúrne stredisko |               |            |
| Priezvisko:   |  |               |  | Sídlo / miesto podnikania:                                    | Školská 401/3, 92523 Jelka |               |            |
| Bydlisko:<br>(ulica, súp. , orient., číslo, PSČ, mesto) |  |               |  | Register, číslo zápisu podnikateľa:                           |                            |               |            |
| Rodné číslo:  |  | Číslo OP:     |  | IČO:  | 00059552                   | IČ pre DPH:   |            |
| Kontaktné tel. číslo                                    |  | Št. prísl.:   |  | Kontaktné tel. číslo  | 0317876110                 |               |            |
| Zastúpený: (meno, priezvisko, funkcia zástupcu)         |  |               |  |   |                            |               |            |

### 3. Nový Účastník:

| A Účastník- fyzická osoba nepodnikateľ                           |  |               |  | B Účastník - právnická osoba alebo fyzická osoba - podnikateľ    |                             |               |            |
|--|--|---------------|--|--|-----------------------------|---------------|------------|
| Kód účastníka:   |  | Kód adresáta: |  | Kód účastníka:   | 101047250<br>0              | Kód adresáta: | 1010472501 |
| Titul:   |  | Meno:         |  | Obchodné meno / názov:   | Obec Jelka                  |               |            |
| Priezvisko:  |  |               |  | Sídlo / miesto podnikania:                                       | Mierová 959/17, Jelka 92523 |               |            |
| Bydlisko:<br>(ulica, súp. orient., číslo, PSČ, mesto)            |  |               |  | Register, číslo zápisu podnikateľa:                              |                             |               |            |
| Rodné číslo:   |  | Číslo OP:     |  | IČO:   | 00306011                    | IČ pre DPH:   |            |
| Kontaktné tel. číslo vrátane predvoľby tel. čísla v pevnej sieti |  | Št. prísl.:   |  | Kontaktné tel. číslo vrátane predvoľby tel. čísla v pevnej sieti |                             |               |            |
| Zastúpený: meno, priezvisko, funkcia zástupcu)                   |  |               |  |  |                             |               |            |





#### 4. FAKTURAČNÉ PODMIENKY – NOVÝ ÚČASTNÍK:

##### ADRESA ZASIELANIA PÍ SOMNÝCH LISTÍN

|  |       |      |  |
|--|-------|------|--|
| Obchodné meno, názov / meno, priezvisko: |       |      |  |
| Ulica, súp. číslo:                       | Obec: | PSČ: |  |

**ZÚČTOVACIE OBDOBIE:** Zúčtovacie obdobie je jednomesačné. Trvanie zúčtovacieho obdobia je nasledovné:

|   |  |
|---|--|
| <b>Od:</b> . kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane) | <b>Do:</b> najbližšieho . kalendárneho dňa v mesiaci (vrátane) |
|---|--|

##### SPÔSOB FAKTURÁCIE:

|   |   |                                   |
|---|---|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> <b>Elektronická</b> forma faktúry (ďalej len "EF")   | Poskytovanie EF na Internetovej stránke Podniku | Áno* <input type="checkbox"/> Nie |
| E-mail pre zasielanie EF**:   | E-mail pre notifikácie EF: :                    |                                   |
| <input type="checkbox"/> <b>Odpis faktúry v papierovej forme</b> (poštou na adresu zasielania písomných listín) spoplatnený v zmysle Cenníka. |   |                                   |
| <input type="checkbox"/> <b>Papierová</b> forma faktúry (poštou na adresu zasielania písomných listín)  |   |                                   |

\* Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje/udeľuje súhlas na poskytovanie faktúry v elektronickej forme podľa platných Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním Elektronickej faktúry sprístupnením na internetovej stránke Podniku.

\*\* Účastník berie na vedomie, že Elektronická faktúra bude s jeho súhlasom doručovaná ako príloha e-mailovej správy vo formáte PDF a jej otvorenie nebude chránené heslom proti neoprávnenému prístupu k údajom. Účastník podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že si je vedomý zodpovednosti za ochranu údajov na elektronickej faktúre zasielanej na ním určenú e-mailovú adresu pred prístupom tretích osôb. Podnik nezodpovedá za škody spôsobené účastníkovi prístupom neoprávnených osôb k údajom na elektronickej faktúre vo formáte PDF.

#### 5. PREDMET DOHODY

Zmluva uzavretá medzi Podnikom a Pôvodným Účastníkom v znení jej zmien a dodatkov vo vzťahu k službe identifikovanej v tabuľke „Informácia o Zmluve“ (ďalej len „Zmluva“) upravuje poskytovanie verejných a prípadne iných služieb, vrátane odplatného alebo bezodplatného poskytnutia tovarov do dočasného užívania (ďalej len „Služby“). Nový Účastník týmto na základe dohody s Pôvodným Účastníkom preberá všetky práva a povinnosti Pôvodného Účastníka vyplývajúce zo Zmluvy vo vzťahu k Službám poskytovaným na základe Zmluvy, s výnimkou povinnosti uhradiť poplatky a ceny za Služby, ktoré boli poskytnuté Podnikom Pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto Dohody, ktoré je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi Pôvodný účastník (ďalej tiež len ako „prevzatie dlhu“).

Ak sú v tabuľke „Informácie o Zariadení“ uvedené informácie identifikujúce Zariadenie a jeho predaj, Zmluva upravuje tiež predaj takéhoto Zariadenia. Nový Účastník týmto na základe dohody s Pôvodným Účastníkom preberá povinnosť vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy z ceny Zariadenia, ak sú splnené podmienky pre vrátenie Zľavy, resp. jej časti podľa Zmluvy (uvedené záväzky predstavujú súčasť prevzatia dlhu).

ÁNO  NIE Nový Účastník na základe dohody s pôvodným Účastníkom preberá tiež všetky práva a povinnosti vo vzťahu k predaju Zariadenia, vrátane povinnosti uhradiť splátku za Zariadenie za zúčtovacie obdobie, v ktorom dochádza k prepisu, s výnimkou povinnosti uhradiť splátky za Zariadenie vyúčtované vo faktúrach za Služby poskytnuté pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto Dohody, ktoré je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi pôvodný Účastník (uvedené záväzky predstavujú súčasť prevzatia dlhu).

##### Informácie o Zmluve:

|                    |  |                              |   |
|--------------------|--|------------------------------|---|
| <b>Typ služby:</b> | <input checked="" type="checkbox"/> Telefonovanie<br><input type="checkbox"/> Internet<br><input type="checkbox"/> Televízia | <b>Identifikácia služby:</b> | <input checked="" type="checkbox"/> Telefonovanie 0317876110<br><input type="checkbox"/> Internet<br><input type="checkbox"/> Televízia |
|--------------------|--|------------------------------|---|

##### Informácie o Zariadení

|                                     |                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Predaj Zariadenia so Zľavou:</b> | <b>Identifikátor Zariadenia:</b> |
|-------------------------------------|----------------------------------|

##### Nový účastník

(i) vyhlasuje, že dňom účinnosti tejto dohody vstupuje do právneho postavenia Pôvodného Účastníka so všetkými právami a povinnosťami prislúchajúcimi Pôvodnému Účastníkovi zo Zmluvy a jej príloh vo vzťahu k Službám,



- (ii) vyhlasuje, že sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len "Všeobecné podmienky"), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre Služby, ktoré bude nový Účastník využívať (ďalej len „Osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“),
- (iii) vyhlasuje, že prevzal Zmluvu a jej prílohy (dodatky, Všeobecné podmienky, prípadne Osobitné podmienky a Cenník) od Pôvodného účastníka,
- (iv) sa zaväzuje riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, dodatkov k Zmluve, Všeobecných podmienok a Osobitných podmienok, najmä riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb,
- (v) vyhlasuje, že, ak sú v tabuľke „Informácie o Zariadení“ uvedené informácie identifikujúce Zariadenie a jeho predaj, sa zaväzuje riadne a včas vrátiť Podniku pomernú časť Zľavy z ceny Zariadenia pri splnení podmienok stanovených v Zmluve,
- (vi) vyhlasuje, že, ak je vyššie uvedená voľba „ÁNO“ v súvislosti s prebratím všetkých práva a povinnosti vo vzťahu k predaju Zariadenia, sa zaväzuje riadne a včas uhradiť Kúpnu cenu Zariadenia.

Podnik vyhlasuje, že s vyššie uvedeným prevzatím dlhu súhlasí.

Táto zmena nadobúda účinnosť prvým dňom nasledujúceho fakturačného obdobia, v ktorom bola táto Dohoda uzavretá. Pôvodný účastník sa zaväzuje, že odo dňa uzavretia tejto Dohody do účinnosti tejto zmeny nevykoná žiadny úkon, ktorý by bol v rozpore s touto Dohodou, najmä nepožiadá o zmenu Zmluvy, zmenu využívaných Služieb alebo o aktiváciu iných ako doposiaľ využívaných Služieb Podniku.

Táto Dohoda je platná dňom jej podpísania všetkými účastníkmi tejto Dohody.

Podnik si vyhradzuje právo zmenu v osobe účastníka neuskutočniť, ak po podpise tejto Dohody zistí že (i) existuje dôvod, pre ktorý má Podnik právo odmietnuť uzatvorenie Zmluvy s Novým účastníkom podľa Všeobecných podmienok, (ii) Pôvodný účastník po uzavretí tejto Dohody urobil vo vzťahu k Službe úkon, ktorý je v rozpore s touto Dohodou, alebo (iii) nastali iné skutočnosti, ktoré bránia Podniku uskutočniť zmenu v osobe účastníka. Neuskutočnenie zmeny v osobe účastníka Podnik oznámi dotknutým osobám/účastníkom, písomným oznámením.

### **Dojednania o zmenách Zmluvy Novým účastníkom (zmeny ku dňu účinnosti tejto Dohody)**

**A) Nový program služieb** (vypĺňa sa len v prípade, ak je iný ako pôvodný program služieb):

**B) Informácia o možnosti zverejňovania údajov v zozname účastníkov a informačnej službe:**

Pri službe Telefonovanie:

- Žiadam o ZVEREJNENIE základného rozsahu údajov v zozname  Žiadam o zverejnenie kategórie činnosti:
- Žiadam o ZVEREJNENIE základného rozsahu údajov v telefónnom zozname a informačnej službe, ako aj údajov nad rámec základného rozsahu podľa osobitnej prílohy k Zmluve
- Žiadam o NEZVEREJNENIE údajov v telefónnom zozname a informačnej službe

Nový účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené na základe Zmluvy, adresa umiestnenia koncového bodu verejnej telefónnej služby a meno, priezvisko v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, alebo obchodné meno v prípade fyzickej osoby – podnikateľa alebo právnickej osoby, pričom tieto údaje tvoria tzv. základný rozsah údajov pre účely zverejnenia v zozname účastníkov a informačnej službe. Účastník, ktorý je fyzickou osobou podnikateľom alebo právnickou osobou je zároveň oprávnený požiadať spolu so základným rozsahom údajov aj o zverejnenie kategórie jednej vybranej ekonomickej činnosti účastníka. V prípade osobitnej Dohody s Podnikom môžu byť zverejnené aj ďalšie údaje určené Novým účastníkom nad rámec tzv. základného rozsahu podľa predchádzajúcej vety, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov Nový účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, upravujúcich podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.

**C) Žiadosť o prevod domény**

Pôvodný Účastník týmto žiada Podnik, aby ku dňu podpisu tejto Dohody zaslal správcovi národnej domény (SK-NIC) žiadosť o prevod domény s názvom \_\_\_\_\_ (pozn. uviesť názov)(ďalej len „Doména“) na Nového Účastníka.

Podpisom tejto Dohody vyjadruje Nový Účastník súhlas s týmto prevodom.

Pôvodný aj Nový Účastník týmto berú na vedomie, že úspešným prevodom domény na Nového Účastníka sa zároveň ukončí Zmluva o Doméne pôvodného Účastníka a uzavrie Zmluva o Doméne medzi SK-NICom a Novým Účastníkom, a to na dobu určitú do konca ochranného obdobia Domény.





## SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Podnik sa zaväzuje spracúvať osobné údaje výlučne na účely, na ktoré boli získane. V prípade zmeny účelu spracovania osobných údajov si na túto zmenu vyžiada osobitný súhlas. Viac informácií o používaní osobných údajov možno nájsť na [www.telekom.sk/osobne-udaje](http://www.telekom.sk/osobne-udaje).

Podnik ponúkol Novému a Pôvodnému účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto Dohody využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

- (i) Ak účastníci túto možnosť využili, je táto Dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom Podniku a účastníkov prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastníci vyhlasujú, že boli pred uzavretím tejto Dohody Podnikom informovaní o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis účastníkov sú ich vlastnoručnými podpismi prenesenými na túto Dohodu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečné technické záznamy vytvorené len pre účely tejto Dohody a tvoriace jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastníci súhlasia so spracúvaním záznamu svojich digitalizovaných podpisov ich priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia tejto Dohody. Tento záznam o digitalizovaných podpisoch účastníkov nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím tejto Dohody takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dohody, ani jej písomná forma a takto podpísaná Dohoda má silu originálu.
- Ak účastníci využili možnosť poslania rovnopisu tejto Dohody do emailových schránok určených účastníkmi, Podnik odovzdá Pôvodnému a Novému účastníkovi jeden rovnopis Dohody pri jej podpise vo forme trvalého nosiča na email určený osobitne Pôvodným a Novým účastníkom ako kontaktný email v časti identifikácie účastníkov tejto Dohody. Dohoda bude ako príloha emailu chránená heslom pred jej otvorením neoprávnenými osobami, ktoré Podnik doručí účastníkom formou SMS na mobilné telefónne čísla určené účastníkmi, uvedenými ako kontaktné mobilné čísla v časti identifikácie účastníkov tejto Dohody. Ak Pôvodný alebo Nový účastník požiadal pred podpísaním tejto Dohody o odovzdanie jedného rovnopisu tejto Dohody v listinnej forme, je mu popri rovnopise zaslaním do emailu odovzdaný aj rovnopis v listinnej forme. Inak Podnik odovzdá Účastníkovi iba jeden rovnopis Dohody v listinnej forme.
- (ii) Ak účastníci túto možnosť nevyužili, je táto Dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručnými podpismi Podniku a Pôvodného a Nového účastníka zachytenými na Dohode priamo, bez použitia technického zariadenia, pričom každému z účastníkov je zo strany Podniku odovzdaný jeden rovnopis tejto Dohody v listinnej forme.

V Jelke, dňa 21.10.2021

V Jelke, dňa 21.10.2021

V Bratislave, dňa 21.10.2021

Za pôvodného Účastníka: \_\_\_\_\_

\*)

Za nového Účastníka: \_\_\_\_\_

\*)

\_\_\_\_\_  
Slovak Telekom, a.s.

V zastúpení: Norbert Tóth

Funkcia:

\*) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho

